

441.049-14/2017.

JEGYZŐKÖNYV

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzatának **2017. november 22. napján 14.00 órakor** tartott testületi üléséről a 3532 Miskolc, Testvériség út 1. szám alatti helyiségében.

Jelen vannak:

- Valcsev Ivanov János elnök, Bartáné Boneva Donka elnökhelyettes, Bajcsev-Dancsó Béláné testületi tag
- Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala részéről: Dr. Hajdu-Harsányi Zoltán jogi ügyintéző a jegyző képviselőjében, Szepesi Enikő önkormányzati ügyintéző, Hegedűsné Asztalos Ildikó pénzügyi ügyintéző

Valcsev Ivanov János elnök: Köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy a Testület 3 képviselője megjelent, így az ülés határozatképes, amelyet megnyit. Kéri, hogy szavazzanak a jegyzőkönyvvezető, valamint a jegyzőkönyv-hitelesítő személyéről. Jegyzőkönyvvezetőnek Szepesi Enikőt, jegyzőkönyv-hitelesítőnek Bartáné Boneva Donkát javasolja megválasztani.

A Testület a javaslatot 3 igen szavazattal elfogadta és megbízza Szepesi Enikőt a jegyzőkönyvvezetői, Bartáné Boneva Donkát a jegyzőkönyv-hitelesítői feladatok ellátásával.

Valcsev Ivanov János elnök: Ismerteti a megtárgyalásra javasolt napirendi pontokat, amelyek előzetesen kiküldésre kerültek a Képviselő-testület tagjai számára. Kéri, hogy szavazzanak a meghívó szerinti napirend elfogadásáról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta az ülés napirendjét.

Napirendi pontok:

- 1. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata 2017. évi költségvetésének III. negyedéves módosítására**
Előterjesztő: Elnök
- 2. Javaslat a Bulfest Balkán Fesztivál – 2017. támogatásával kapcsolatos döntés meghozatalára**
Előterjesztő: Elnök
- 3. Egyebek**

1. napirend: Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata 2017. évi költségvetésének III. negyedéves módosítására

Valcsev Ivanov János elnök: Előzetesen megkapták az előterjesztést és át is tanulmányozták. Felkéri Hegedűsné Asztalos Ildikót, hogy röviden ismertesse az előterjesztés tartalmát.

Hegedűsné Asztalos Ildikó: A költségvetés 1. féléves összegéhez képest, amely 3.105.713,- Ft volt, a mostani módosítás plusz 229.196,- Ft növekedést tartalmaz, ezt a feladatalapú támogatás 2. féléves összege adja. A költségvetés összege tehát 3.334.909,- Ft összegre módosul, amely az

alábbiak szerint oszlik meg: 440.000,- Ft személyi kiadás, 30.000,- Ft járulék, 2.779.349,- Ft dologi kiadás, valamint 85.560,- Ft beruházási költség.

Valcsev Ivanov János elnök: Megköszöni az előterjesztés ismertetését. Tájékoztatásul elmondja, hogy jelenleg 1.500.000,- Ft összeg van a számlán, amely még felhasználható.

Hegedúsné Asztalos Ildikó: Felhívja a figyelmet arra, hogy az Emberi Erőforrások Minisztériuma által adott támogatással 2017. december 31. napjáig el kell számolni, a feladatalapú támogatás 2018. évre átvihető.

Valcsev Ivanov János elnök: Megkérdezi, hogy van-e kérdés, javaslat a napirenddel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így a vitát lezárja. Kéri, hogy szavazzanak az előterjesztés szerinti határozati javaslatról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadja az előterjesztés szerinti határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének B-37/2017.(XI.22.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata 2017. évi költségvetésének III. negyedéves módosítása

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a B-3/2017. (II.22.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A határozat 2. pontja az alábbiak szerint módosul:

„2. A módosított költségvetés bevételei és kiadásai

2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2017. évi módosított költségvetését

**2.519.672 Ft Költségvetési bevétellel
3.334.909 Ft Költségvetési kiadással
815.237 Ft Költségvetési egyenleggel
Ebből: 815.237 Ft működési egyenleggel**

állapítja meg. A képviselő-testület a működési egyenleget belső forrás bevonásával, előző évi költségvetési maradvány igénybevételeivel 815.237,- Ft összegben finanszírozza.”

2. A határozat 2.2., 2.3., 2.4., 2.5. és 2.7. pontjainak mellékletei az alábbiak szerinti módosulnak:

A határozat 1. melléklete helyébe e határozat 1. melléklete lép.
A határozat 2. melléklete helyébe e határozat 2. melléklete lép.
A határozat 2/1. melléklete helyébe e határozat 2/1. melléklete lép.
A határozat 3. melléklete helyébe e határozat 3. melléklete lép.
A határozat 4. melléklete helyébe e határozat 4. melléklete lép.

2. A határozat módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak.
3. A költségvetési határozat 2017. november 23. napján lép hatályba.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezik./

2. napirend: Javaslat a Bulfest Balkán Fesztivál – 2017. támogatásával kapcsolatos döntés meghozatalára

Valcsev Ivanov János elnök: A rendezvény múlt szombaton került megrendezésre, melyen részt is vettek. A fesztivál a bolgár ifjúság egyik legfontosabb eseménye. Idén egy új irányvonalat képviselő, nagyon színvonalas műsort láthattak több helyszínen. Bulgáriából érkeztek meghívott vendégek, mint a Pravo Zenekar, akik a Jantra és a Roszica Táncegyüttesek számára biztosítják fellépéseik alkalmával a bolgár folklór zenét. Az egész világon ismertek, Thaiföldön és Chilében léptek fel legutóbb. Számos elismerést és díjat kaptak már, Bulgáriában a legjobb minősítéssel rendelkező táncsoportok. Működésüket a Bolgár Országos Önkormányzat és több vidéki nemzetiségi önkormányzat is támogatja.

Tájékoztatásul elmondja, hogy a rendezvény támogatásáról már előzetesen egyeztetett a jogi ügyintézővel, a szerződéskötés folyamatban van, amihez azonban szükség van arra, hogy határozatban fogadják el a támogatásként szánt 100.000,- Ft összeget. Igaz, hogy korábban kisebb összegű támogatást terveztek, de mindenki ennyit ad.

Megkérdezi, hogy van-e kérdés, javaslat a napirenddel kapcsolatosan. Megállapítja, hogy nincs, így a vitát lezárja. Kéri, hogy szavazzanak a szóbeli határozati javaslatról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének B-38/2017.(XI.22.) határozata:

Tárgy: A Bulfest Balkán Fesztivál 2017. támogatásával kapcsolatos döntések meghozatala

1. Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017. november 18. napján részt vett a Budapesten megrendezésre került Bulfest Balkán Fesztivál – 2017. rendezvényen.
2. A Képviselő-testület a részvétel kapcsán felmerülő költségeket a 2017. évi költségvetésből biztosította.
3. A Képviselő-testület a rendezvény megvalósítására, a Magyarországi Bolgárok Egyesülete számára 100.000,- Ft összegű támogatást biztosít a 2017. évi költségvetése terhére.
4. A Képviselő-testület megbízza az elnököt a szerződéskötéssel kapcsolatos intézkedések megtételére.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

3. napirend: Egyebek

Valcsev Ivanov János elnök: Korábban már beszéltek arról, hogy Bartáné Boneva Donka elnökhelyettes asszony nemzetiségi önkormányzati munkájához használt telefonját cserélni

kellene. Egyre rosszabbul működik, és a javítása gazdaságtalan lenne. A régi készüléket természetesen leselejteznek, és vesznek helyette egy új készüléket. Megkérdezi, hogy van-e kérdés, javaslat ezzel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs. Kéri, hogy szavazzanak a szóbeli határozati javaslatról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének B-39/2017.(XI.22.) határozata:

Tárgy: Mobiltelefon készülék beszerzése

1. Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 1 db mobiltelefon készülék beszerzését engedélyezi, melyet Bartáné Boneva Donka elnökhelyettes asszony részére, nemzetiségi önkormányzati munkájához használatra ad át.
2. A Képviselő-testület a beszerzés költségét a 2017. évi költségvetésből biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Főosztály
Határidő: azonnal

Valcsev Ivanov János elnök: 2017. október 18–21. között Bulgáriában tettek látogatást, ahol a Magyar-Bolgár Barátság Napja ünnepségen vettek részt. A látogatás alkalmával Szófia főterén elhelyezték a 2016. évben Esztergomban felavatott Rilai Szent János emléktábla párját. Öt napos, színvonalas eseményen vettek részt három fővel, ahol egész napos programokkal, a Rilai kolostorban tartott misével várták őket. 4 busszal utaztak, az utazás költségét az Emberi Erőforrások Minisztériuma által biztosított 4.000.000,- Ft összegű támogatásból, illetve a Bolgár Országos Önkormányzattól és egyéb támogatóktól kapott összegekből finanszírozták. Megkérdezi, hogy van-e kérdés, javaslat a beszámolóval kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így a vitát lezárja. Kéri, hogy szavazzanak a szóbeli határozati javaslatról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadja a beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének B-40/2017.(XI.22.) határozata:

Tárgy: Bulgáriában tett látogatásról szóló szóbeli beszámoló elfogadása

1. Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2017. október 18–21. között a Magyar-Bolgár Barátság Napja alkalmából Bulgáriában, Szófiában vett részt egy 5 napos eseményen, melynek alkalmával többek között felavatták a Szófia főterén elhelyezett Rilai Szent János emléktáblát.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

Valcsev Ivanov János elnök: Ez év végén még két nagyobb rendezvényük lesz, amely a Mikulás Ünnepség, illetve az Évzáró rendezvény. Tájékoztatja a Testületet, hogy ezekről az eseményekről korábban már hoztak határozatot. A rendezvény helyszíne valószínűleg a

Halászcserda lesz, de erről még később fognak majd egyeztetni. Megkérdezi a Testületet, van-e még olyan rendezvény, amelyről nem beszéltek.

Bartáné Boneva Donka: Nem volt több rendezvény véleménye szerint.

Valcsev Ivanov János elnök: December hónapban kerül megrendezésre hagyományosan a Nemzetiségek Napja, ahol a nemzetiségi önkormányzatok a nemzetiségekért végzett munka elismeréseképpen díjat adhatnak át egy általuk jelölt személynek. A Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat 2017. évben Dr. Nikolaeva Mariát javasolja az elismerésre. Korábban tagja, sőt alapító tagja volt a Miskolci Bolgár Nemzetiségi Önkormányzatnak. Megkérdezi, hogy van-e kérdés, javaslat a jelöléssel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs. Kéri, hogy szavazzanak a szóbeli határozati javaslatról.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadja a javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének B-41/2017.(XI.22.) határozata:

Tárgy: Jelölés a Nemzetiségek Napja alkalmával átadott elismerésre

1. Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2017. évben hagyományosan részt vesz Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata által szervezett Nemzetiségi Nap rendezvényen.
2. Miskolc Megyei Jogú Város Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat a Nemzetiségi Nap alkalmából díjazottnak Dr. Nikolaeva Mariát jelöli.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

Valcsev Ivanov János elnök: Megkérdezi, hogy van-e további javaslat az „Egyebek” napirendi ponton belül. Megállapítja, hogy nincs, így bejelenti, hogy a mai ülésük végére értek. Megköszöni a jelenlévők munkáját. További szép napot kíván mindenkinek, az ülést 14 óra 38 perckor bezárja.

K. m. f.

Valcsev Ivanov János
elnök

Bartáné Boneva Donka
jegyzőkönyv-hitelesítő

Szepesi Enikő
jegyzőkönyvvezető

Dr. Hajdu-Harsányi Zoltán
jogi ügyintéző

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

Dr. Alakszai Zoltán
jegyző